U ONBOARD

Inflight Gourmet Meals and Deals 精選餐飲美食及優惠





SUMMER 2025







日清譚仔三哥麻辣湯味杯麵

全「辛」滋味機上首發!香港快運優先獨家為你呈獻日清X譚仔三哥麻辣湯味杯麵,日清以 無肉配方的食品製造技術,呈現最受香港人歡迎的譚仔三哥麻辣湯底配三小辣的辣度, 麵底口感彈牙爽口,搭配一系列譚仔三哥熱門食材,包括素墨丸、素腩肉、木耳、腐皮。讓 無論是三哥粉絲還是喜歡新嘗試的你,都可以品嚐到三哥獨有的香、麻、辛、辣,千萬不要 錯過這款惹味「辛」選擇!

Nissin TamJai SamGor Mala Soup Flavour Instant Noodles

HK Express proudly brings you an exclusive spicy first in the skies—Nissin X Tamjai SamGor Mala Soup Flavour Instant Noodles! Nissin Foods presents the distinctive fragrant, numbing, hot, spicy flavours of TamJai SamGor with non-meat technology. Featuring SamGor's signature Mala Soup with 1/3 mild spicy level, this cup of goodness comes with springy & bouncy noodles and a selection of TamJai SamGor's popular toppings, including vegetarian squid balls, plant-based pork slices, wood ear mushrooms, and beancurd sheets. Whether you're a devoted SamGor fan or just love a fiery new flavour, don't miss this bold and irresistible spicy choice to experience this unforgettable taste to different customers.

HKD 30

限量版禮盒

無論你是三哥粉絲,希望品嚐這款全「辛」惹味 杯麵,還是為身處外地的親朋戚友準備一份別 具香港特色的手信,限量版禮盒裝是你的最佳 選擇!精美紙盒包裝,包括杯麵兩個、特別版筷 子一對以及限定版譚仔三哥杯緣子一隻,極具 收藏價值,不容錯過!

Limited-edition Gift Box

Whether you're a die-hard TamJai SamGor fan or looking for the perfect Hong Kong-themed gift for friends and family overseas—this limited-edition gift box is made for you! Each box includes two cups of instant noodles, a pair of exclusive chopsticks, and a limited–edition TamJai SamGor Figurine. A must-have collectible that's too good to miss!

HKD 98





HK EXP

exclusive





"香港快運 x 堅信號" 🔔 堅信號 一口爆湯生煎包



咬下#一口爆湯的生煎包,肉湯滿瀉,舖上香烤黑白芝麻,多重口 感,絕對是「飛」一般的滋味享受!

"HK Express x Ging Sun Ho" Soup Bursting Pan-fried Pork Bun

Enjoy with caution, as the bun bursts with savoury broth and succulent meat at each bite. Topped with aromatic roasted black and white sesame, it presents a delightful blend of flavours and textures, creating a truly sensational in-flight dining experience.

含有豬肉成分 Contains pork

HKD 45

現購買/已預訂機上精選餐點並加購飲品,即可享港幣5元折扣優惠。

Enjoy a HKD 5 discount on drinks with selected inflight meals when purchased onboard or pre-ordered. '樽裝水除外。 'Exclude bottled water



鹹蛋黃蒸肉餅飯

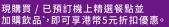
多汁鮮嫩的蒸肉餅配上原隻鹹蛋,鹹香惹味,與白飯 堪稱最佳拍檔。就算身在半空中,每一口都讓人感受 到家常便飯的親切滋味。

Steamed Minced Pork with Salted Egg on Rice

A juicy and tender meat patty paired with salted egg yolk creates a harmonious blend of savory and rich flavors, serving as the perfect companion to a bowl of steamed rice. This dish, with its original home-style taste, will surely evoke cherished memories

HKD 68

含有豬肉成分 Contains pork



Enjoy a HKD 5 discount on drinks with selected inflight meals when purchased onboard or pre-ordered.

Name 55/750





秘製海南雞飯

嫩滑的雞髀肉以秘製雞湯浸泡,美味多汁,搭配粒粒分 明的雞油飯,隨飯佐以濃郁辛香的薑蓉醬及辣椒醬,味 道進一步昇華,每一口都帶給你難忘的滋味享受,屬主

Signature Hainanese Chicken Rice

Tender, juicy chicken thigh meat, simmered to perfection in a flavourful, specially crafted chicken broth, served alongside fragrant, chicken oil-infused rice. Accompanied by aromatic ginger sauce and zesty chili sauce, this dish delivers an elevated taste experience. Every bite is unforgettable, making it a must-try choice for any main course.

含有雞肉成分 Contains chicken



HKD 68

無激素 No hormones





黑松露野菌意粉

素食新選擇!香濃黑松露忌廉醬配香脆爽口的雜菌,意大利粉掛 滿香滑醬汁,綿密可口。

Truffle Mushroom Pasta

A delightful vegetarian option on the menu! The pasta is prepared with an aromatic truffle sauce and an assortment of wild mushrooms. The rich and flavourful sauce clings to the pasta, ensuring joy in every bite.





HKD 68

現購買/已預訂機上精選餐點並 加購飲品,即可享港幣5元折扣優惠。

Enjoy a HKD 5 discount on drinks with selected inflight meals when purchased onboard or pre-ordered. 'Exclude bottled water

港式小食套餐(咖喱魚蛋+魚肉燒賣+陽光檸檬茶)

兩款不能錯過的經典港式街頭小食 - 咖喱魚蛋及 魚肉燒賣,配上經典地道口味的檸檬茶,於高空中就 可一次過細味多種港式滋味,別有一番風味!

HK Style Street Food Combo (Curry Fish Balls + Fish Siu Mai + Hi-C Lemon Tea)

Craving a taste of Hong Kong street food? Our combo features the beloved curry fish balls and fish siu mai, paired with classic lemon tea, inviting you to savour an authentic HK street-style feast in one go! Why choose one when you can enjoy them

HKD 60







經典陳皮紅豆沙

綿密香甜紅豆軟腍細膩。加入陳皮烹調,清香回甘,層次豐富。這款 集美味與養生於一身的滋補糖水,滋潤你旅程每一刻。

Classic Sweet Red Bean Soup with Dried Tangerine Peel

The sweet and aromatic red bean soup features red beans cooked until soft and velvety. The dried tangerine peel adds a refreshing zest that enhances the soup's flavour, offering a rich complexity. This decadent and nutritious dessert enriches every moment of your journey.

HKD 35

香芋椰汁紫米露

香芋、紫米經烹調後口感軟糯、層次豐富;每一口可以品 嚐到濃郁椰奶和清香紫米的香氣,是一款滋補養顏、老少 咸宜的中式糖水。

Taro and Coconut Milk Purple Rice Dessert

Cooked to soft, tender perfection, the taro and purple rice offer a delightful, multi-layered texture. Each spoonful delivers a harmonious blend of rich coconut milk and the gentle fragrance of purple rice. This nourishing, wholesome Chinese dessert is a timeless treat loved by all ages.



現購買 / 已預訂機上精選餐點並加購飲品,即可享港幣5元折扣優惠。 Enjoy a HKD 5 discount on drinks with selected inflight meals when purchased onboard or pre-ordered.

農心辛辣杯麵

Nong Shim Shin Ramen Cup Noodles

HKD 30



合味道杯麵海鮮味 Nissin Cup Noodles Seafood Flavour

HKD 30



Nissin Demae Ramen Sesame Oil Flavour

HKD 30



農心純蔬菜杯麵

Nong Shim Pure Vegetable Cup Noodles

HKD 30

適合素食者 Vegetarian

STCIII 即食精選 Noodles

香港快運獨家 HK Express Exclusive

日清譚仔三哥麻辣湯味杯麵

Nissin Tamjai SamGor Mala Soup Flavour Instant Noodles



品客酸忌廉 洋蔥味薯片48g Pringles Sour Cream and Onion Potato Crisps 48g

HKD 25



品客原味薯片48g Pringles Original Potato Crisps 48g

HKD 25



多樂脆芝士味 粟米片31.8g DORITOS Nacho Cheese Flavored Tortilla Chips 31.8g

HKD 20







HKD 25



哈瑞寶金熊 雜果橡皮糖80g HARIBO Goldbear Gummy 80g

HKD 25



明治青提味 朱古力橡皮糖53g Meiji Muscat Gummy Chocolate 53g



NOC COFFEE CO.

即溶精品咖啡 - 堅果風味 (冷) NOC COFFEE CO. Specialty Instant Coffee - Nutty (Iced)

HKD 45

"Minute Maid"「酷兒」 蘋果汁飲品200毫升 "Minute Maid" "Qoo" Apple Juice Drink 200ml

HKD 20



清涼飲品 「飛雪」礦物質水250毫升 "Bonaqua" Mineralized Water 250ml HKD 10











「可口可樂」 汽水330毫升

"Coca-Cola" 330ml

HKD 25

無糖「可口可樂」 汽水330毫升

"Coca-Cola" No Sugar 330ml

HKD 25

「雪碧」檸檬青檸味 汽水330毫升

"Sprite" Lemon-Lime Flavoured Soda 330ml

HKD 25

陽光檸檬茶 250毫升

Hi-C Lemon Tea 250ml







波特嘉詩人 普羅賽柯汽泡酒200毫升 Il Vino dei Poeti Prosecco DOC Spumante Brut Bottega 200ml

HKD 68



朝日啤酒330毫升 Asahi Beer 330ml

HKD 45



青島啤酒330毫升 TsingTao Beer 330ml

HKD 40



三得利 翠SUI 氈酒梳打柚子味調酒350毫升 Suntory SUI Gin and Soda Yuzu 350ml

HKD 50

Alcoholic
Drinks



根據香港法律,不得在業務過程中,向未成年人售賣或供應令人釃醉的酒類。 Under the law of Hong Kong, intoxicating liquor must not be sold or supplied to a minor in the course of business.

重要資訊:圖片僅供參考,一切以實物為準。| 旅客不得在機艙內進食外帶食物及飲料。| 餐點選擇視乎情況而定,亦可能會作出更改而不另行通知如已預訂 發點由將營建上或不可預見的原因而未能提供,將會於前班中以相同價值餐 飲作出替代。| 餐點可能含有堅果類、整質、海鮮、蛋或奶製品的成份。| 根據香 港法律,不得在業務過程中,向未成年人售賣或供應令人薩醉的酒類。| 警告: 窒息風險·模比提供的餐飲可能含有勢致窒息的食物,特別對五歲以下兒童、 長者或吞嚥困難人土造成噎嗆風險。飲食時需由成年人從旁監管。

Important Information: Images are provided for illustrative purposes only; please regard the actual product as the definitive version. | No outside food and beverage slowed to be consumed on-board the aircraft. | All menu items are subject to availability and may change without prior notice. In the case that your meal is unavailable due to operational or unforeseen circumstances, available items of the same value will be offered. | Food may contain traces of nuts, gluten, seafood, eggs and/or dairy products. | Under the law of Hong Kong, intoxicating liquor must not be sold or supplied to a minor in the course of business. | Warning: Choking Hazard. The food and beverages provided onboard may contain ingredients that could potentially cause choking, particularly for children under five (5), the elderly, or individuals with swallowing difficulties. Adult supervision is required during the consumption of these food and beverages.

雲邊寺山頂公園



「海鷗停車場」木村崇人,瀬戶內國際藝術祭





香港快運獨家直飛香川高松 Direct flights to Takamatsu, Kagawa 每週多達7班* exclusively at HK Express Up to 7 flights per week*



CONTROL NOTE WAS



宮古島的美人魚傳說

Shigira the Mermaid, Shigira the Resort

SHIGIRA—宮古島傳說中的美人魚,被島民奉為女神,亦是島上最大度假村 Shigira Seven Miles Resort 名稱的由來。度假村位於宮古島南岸,綿延約11公里,佔地約140萬坪,匯聚八間風格與價位各異的酒店、三十餘間餐廳,以及海灘、泳池、高爾夫球場和溫泉。無論預算大小,皆可在此找到理想的度假體驗。7月19日至8月30日,每逢星期六21:00,度假村更為住客獻上專屬煙火,點亮夏夜。

Named after Miyako's mermaid-goddess, Shigira Seven Miles Resort spans eleven kilometres along the island's southern coast, covering 1.4 million square metres. Within this sanctuary lie eight distinct hotels, more than thirty restaurants, tranquil beaches, sparkling pools, a golf course, and natural hot springs. No matter your travel style or budget, you will find the perfect stay here. From 19 July to 30 August, every Saturday at 9:00 PM, the resort lights up the summer sky with fireworks exclusively for its guests.





「宮古藍|的秘密

The Secret of Miyako Blue

宮古島由珊瑚礁隆起而成,島上無河流,泥沙不易流入大海,因而海水終年透明澄澈。這清澈而層次豐富的藍色,被稱為「宮古藍」。無論是立式划槳(SUP)、獨木舟、浮潜還是潜水,清澈海域讓體驗更加迷人。Shigira Beach是觀察海洋生物的理想地點,透過清澈海水,常可見海龜與熱帶魚悠游其中。鄰近的 Imgya Marine Garden 是島上唯一的濱海公園,天然海灣波平浪靜,特別適合初學者參與潜水課程及其他活動。

Formed by uplifted coral and untouched by river sediment, Miyakojima's waters remain crystalline year-round—this is the beauty known as Miyako Blue. Whether you are paddleboarding, kayaking, snorkelling, or diving, the clarity reveals another world. At Shigira Beach, sea turtles and vivid tropical fish are often visible with the naked eye.

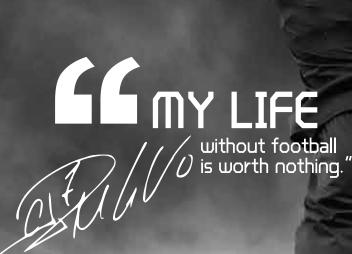
Just nearby, Imgya Marine Garden the island's only official seaside park offers a calm, natural bay ideal for beginners venturing into marine activities for the first time.





CR7 LIFE

Museum Store



Official Partners





REGENT HONG KONG





Official Ticketing Partners



klook Trip.com Group

K11 EXPERIENCE

沉浸式體驗C朗拿度的 輝煌旅程

CR7°LIFE C朗拿度博物館登陸香港 見證當代足球傳奇

CR7°LIFE 博物館透過創新的互動展品、個人珍貴收藏以及C朗拿度激勵人心的故事,訪客沉浸式體驗C 朗拿度的輝煌旅程。

全球首間CRプLIFE官方旗艦店在香港時代廣場 7 樓盛大開幕。承諾將會帶來創新、互動以及沉浸式三合一的購物體驗,超越傳統購物體驗。CRプLIFE 官方旗艦店內出售由C朗拿度親自挑選和親筆簽名的精選商品。各種商品涵蓋旨在提升生活品質,包括服裝、家居用品和香水等。每件商品的設計都體現CRプLIFE的精神。

Immersive cultural attraction set to honor FOOTBALL ICON'S INSPIRING CAREER

Cristiano Ronaldo Life Museum Set to Open in Hong Kong: A Celebration of a Football Legend Featuring state-of-the-art interactive exhibits, rare memorabilia, and motivational storytelling, the Cristiano Ronaldo Museum offers an immersive experience designed to inspire greatness.

The first-ever CR7°LIFE Official Flagship Store at Times Square in Hong Kong celebrating his museum and legacy. Set to open its doors on the 7th floor of the iconic shopping hub, the first worldwide CR7°LIFE Store promises to be an innovative, interactive and immersive experience that goes far beyond traditional shopping. The store showcases a curated selection of premium products personally chosen and signed by Cristiano Ronaldo, the global football icon and lifestyle influencer. The collection spans a wide range of items designed to elevate everyday life, including apparel, homeware, and fragrances. Each item is designed to inspire and elevate, embodying the spirit of CR7°LIFE.

NOW IN HONG KONG

強勢登陸香港

CR7°LIFE官方旗艦店 **@香港時代廣場** OFFICIAL STORE @HONG KONG TIMES SQUAR



BUY TICKETS! 立即購票







香港快運 x CR7® LIFE 香港博物館 行李帶及貼紙套裝

HKD 190



HKD 90

香港快運 x CR7® LIFE 香港博物館 鑰匙扣 HK EXPRESS x CR7[®]LIFE Museum Hong Kong LIFE Keychain



香港快運 X CR7® LIFE 香港博物館 旅行證件套 HK Express X CR7® LIFE Museum Hong Kong Passpot

HKD 240



Cotta Goʻyour way.

This HK Express x CR7® LIFE Museum Hong Kong special edition merchandise leverages the them of perseverance inherent in every journey. This collection is designed to celebrate the them of perseverance inherent in every journey end to pursue their dreams. enthusiasm for travel and football, empowering everyone to pursue their dreams. Gotta Go, your way. Gotta Go, your way.

香港快運 x CR7® LIFE 香港博物館 空中巴士

A321ceo 1:400飛機模型 HK Express X CR7® UFE Museum Hong Kong Airbus A321ceo 1:400 Aircraft Model

冬季開賣

Available starting this winter



香港快運 X CR7® LIFE 香港博物館 旅行摺邊袋 HK EXPRESS X CR7® LIFE Museum Hong Kong Travel







OUR DREAM TO BECOMING WORLD'S BEST REMAINS UNWAVERED

World's Top 3

Most Improved

Airline

World's Top 100 **Best Airline**

Asia's Top 5 **Best Low-Cost Airline**





We're different and it's OK

Gotta Go Your Way





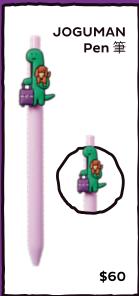
















空中巴士A321neo 1:200飛機模型

Airbus A321neo 1:200 Aircraft Model

HKD 700

The aircraft model is to a true 1:200 scale and is made of metal. Dimensions: 24 x 23 x 7.5cm ..HKEXPIRESS 飛機模型比例為1:200,由金屬模具製成。 尺寸: 24 x 23 x 7.5 厘米

HK EXPRESS





空中巴士A320neo 1:400飛機模型 Airbus A320neo 1:400 Aircraft Model

HKD 350

B-LCV is an A320neo aircraft from HK Express, $\ designed \ to \ take \ you \ to \ various \ destinations$ and accommodate up to 188 passengers. Length: 9.5cm; Wingspan: 9.0cm B-LCV 是 HK Express 其中一架A320neo客機,可以乘 載多達188名乘客飛越各地。 長度:9.5 厘米:翼展:9.0 厘米

空中巴士A321neo 1:400飛機模型 Airbus A321neo 1:400 Aircraft Model

HKD 350

The 1:400 scale is a perfect fit in size. Add HK Express' first A321neo passenger aircraft, B-KKA, to your collection. Length: 11.1cm; Wingspan: 9.0cm 1:400 比例易於收藏,把HK Express的首架A321neo客 機 B-KKA加入您的藏品中。 長度:11.1 厘米:翼展:9.0 厘米



Merchandise





旅行萬用轉接器

Universal Travel Adapter

HKD 280

此旅行轉接器配有大部份地區適用的旅行插頭,還有四個USB 及一個Type-C充電接口,隨時隨地為不同電子產品充電。 With plugs for most areas, plus four USB and one Type-C charging port, charging your devices is simpler than ever.



飛機造型金屬徽章

Aircraft Pin **HKD 60**



香港快運 x Moleskine筆記簿

HK Express x Moleskine Notebook

HKD 280



旅遊隨行杯 Travel Tumbler

HKD 180



機尾鑰匙扣 Aircraft Tail Keychain

HKD 60



回力飛機啫喱筆 Gel Pen with Pullback Plane

安全帶鑰匙扣 Seatbelt Keychain **HKD 90**

飛機造型絨毛公仔伸縮鑰匙扣 Aircraft Plush Retractable Keychain

HKD 90



NEW Arrival

新登場



便攜式電子行李秤

Portable Digital Luggage Scale

Maximum capacity: 50kg / 110lbs 最高承重量可達50公斤/110磅

HKD 120

旅行頸枕 Travel Neck Pillow

HKD 180

香港快運限定商品—國泰品味有售 HK Express Exclusive Merchandise – Now Available at Cathay Shop

輕鬆坐享貨送到家!

Enjoy hassle-free shopping with home delivery!



立即訂購 Order Now



每週三班直飛大邱

3 Weekly Direct Flights to Daegu 大邱,是韓國一座與時間同行的城市。 Daegu is a city in Korea where time walks with you. 漫步其中,老街巷道低語著故事,觀景台外的風景 讓人駐足凝望。白天隨風而行,夜晚隨光而留,感 受城市的節奏與自然的氣息共舞。在熟悉中發現陌 Stroll slowly, and the old alleys whisper stories; the view beyond the observatory quietly steals your heart. Walk with the breeze by day, linger with the lights by night—feel the rhythm of the city and the breath of nature as one. In the unfamiliar hidden within ,在細膩感動中,重新找回旅行的意義。 the familiar, you'll rediscover the true meaning of trave









免費T-Money卡* 玩盡大邱!

Your Daegu Adventure Starts with a Free ₩10,000 T-money Card!*

Show your passport + HK Express ticket at Dongseongno Tourist Info Center. * Limited to 500 people · 1 per person · June 6-Oct 25





10%+5% -OFF-OFF-

10%免稅 + 5%優惠

訪日旅客購物滿 10,000 日圓 (含稅), 結帳時即可享 10% 免稅並獲得額外 5% 折扣優惠。 *此優惠券僅適用於 GU日本門市。



享有

10%免稅 + 5%折扣優惠

三步曲







將此二維碼拍下並儲存到你的手機相簿內。

於抵達目的地時,連接網 絡且掃瞄二維碼。 於店內的人工收銀台出示活動網站頁面條碼即可。

GU獨家貼紙現正推出 每次免稅購物結帳,即可獲得一張



僅限指定店鋪派發,貼紙數量有限,送完即止。

GU 東京銀座店

東京都中央區 銀座5-7-7

營業時間:

11:00 AM - 9:00 PM

女装 男装 童裝

GU 東京澀谷店

東京都澀谷區 宇田川町32-13 B1F-3F

營業時間:

11:00 AM - 9:00 PM

女装 男装

GU 大阪心齋橋店

大阪府大阪市中央區 心齋橋筋2-1-17

營業時間:

11:00 AM - 9:00 PM

女装 男裝

GU 福岡天神店

福岡縣福岡市中央區 天神4-3-8 Mina天神 3F

營業時間:

10:00 AM - 8:00 PM

女装 男装 童装 幼兒



🗋 除了以上四間分店之外,GU 在日本還有超過 400 間分店 ,方便大家盡情購物。 🖊

香港"遊"上比於航 Experience Hong Kong Start from here!











Sightseeing Deck 開放式観光評板



mi Dinner Buffet 海上半自助餐

Symphony Of Lights Cruise + Semi Buffet

Oriental Pearl Harbour Cruise 20% Off Value Ticket 東方之珠・維港遊8折優惠船票

Embark Disembark Point

Central Pier No.8 中環8號碼頭

Twilight Cruise 迷醉黃昏

18:25-19:25

Adult成人 HKD-330 HKD (

Child兒童 HKD-230 幻彩詠香江 + 半自助餐 19:30-21:00

Adult成人 HKD-630 Child兒童 HKD-530



1/F Full View Cabin 推全視線客艙



- 搜票天賞景部板



Brand New Hong KongWater Taxi 18 全新香港水上的士18

Hong Kong Water Taxi Harbour Cruise Value Ticket 香港水上的士雄港遊特別優惠船票

Embark Disembark Point

上船點 Avenue Of Stars

(East Tsim Sha Tsui) 星光大道(尖東)

Harbour Cruise (Schedule 1 & Schedule 2) 維港遊(時段一及時段二)

15:00-15:55

16:00-16:55

Adult成人 HKD-100 HKD \$

Child兒童

HKD 120

HKD C

Harbour Cruise (Schedule 3) 維港遊 (時段三)

19:30-20:25

*Enjoy Symphony Of Lights show 可放實幻影談香江表演

Adult成人 HKD-270 Child兒童

● How to Purchase and Exchange the Ticket / 購票及兌換方法

- 1) Enter official website www.harbourcruise.com.hk/hkexpress2024 or scan the OR Code on the right 於官方網站 www.harbourcruise.com.hk/hkexpress2024 或掃右邊QR Code
- 2) Select your preferred sailings 選擇您的心儀航班購票
- 3) Go to the designated pier ticket office and present the order QR code to exchange for tickets 前往指定碼頭並於售票處出示訂單QR code換票



Central Pier No.8 中環8號碼頭



Avenue Of Stars(East Tsim Sha Tsui) 星光大遊(尖東)



MTR Tsim Sha Tsui Scation Exit E or MTR Tsim Sha Tsui Station Exit j. walk along the Avenue of States for about 8 minutes 無視文學包括E出口或用眼文樂的出口。 常居光大速步行约8分值

1 Orientalpearl.hk

建国建国的专动性工程等,但必须使用以上国际国际建筑,但项目的2015年9月30日至世界,和党日子不可使用,进究委员力对政政和政策和国际,本公司的第一个专项上进汽车的得利而不得另行进程,在公司和国际组织

sillable to HK Dagress pastengers and my muse the allows designated website to purchase lighers. The usage period must be used before September 30, 2025. Nor available on designated days, places check the ut prior notice. In case of any disputes, the company reserves the right of final d

天然温泉 平和島

推薦給往返東京羽田機場的旅客! Highly recommended for passengers flying to or from Tokyo Haneda!

天然温泉平和島 NATURAL HOT SPRING HEIWAJIMA



成人 Adult JPY 5,000

JPY 4,500

兒童 Child (3 to 12 歲 Ages 3 to 12)

*優惠僅適用於成人票,有效期至2025年10月26日。 Offer applies to adult tickets only. Valid until 26 October 2025.

出發前 Flight Course

離開東京前把握最後機會享用溫泉及購物! Enjoy hot spring & last minute shopping

before your flight! 天然溫泉 → 羽田機場

Natural Hot Spring → Haneda Airport

入住時間 Check in time

16:00

空松田十時間

03:10*/04:40/

Shuttle bus time 05:50

*僅前往三號航廈 To Terminal 3 only

抵埗後 Welcome Course

抵埗後,稍作休息!

Relax after your flight!

羽田機場三號航廈 → 天然溫泉

Haneda Airport Terminal 3 → Natural Hot

穿梭巴士時間

Shuttle bus time 早経時間

Breakfast time

退户時間 14:00 Check out time

00:40 / 01:40 / 02:40

07:00-08:30

深度體驗 Stay Course

享用溫泉,緩解旅途疲勞!

Enjoy hot springs and relieve your travel fatique!

入住時間 16:00

Check in time 早祭時間

07:00-08:30 **Breakfast time**

狠房時間 10:00 Check out time

無論深夜或清晨,天然溫泉平和島為你提供航班前/後的最佳中途休息地。 Natural Hot Spring Heiwajima is the best place to relax before or after your flight. Enjoy late at night or early morning.

免費穿梭巴士往返羽田機場 Free shuttle bus to/from Haneda Airport

了解詳情,請掃描二維碼或瀏覽 http://www.heiwajima-onsen.jp/bus/

For more details, please scan the QR code or visit http://www.heiwajima-onsen.jp/bus/



座位數目有限,先到先得。 Limited seats available on a first-come, first-served basis



High Concentrated Nano-Carbonated Spring



休息室 Relaxing Lounge



閱讀角 Reading Corner



高級休息室 (JPY 500) Premium Lounge (JPY 500)

(i) 購買及兌換方法 How to Purchase and Exchange the Ticket

請聯絡機艙服務員購買門票兌換券

Please contact our cabin crew to purchase ticket redemption coupons

持已蓋章之收據到天然溫泉平和島接待處兌換

Bring the STAMPED receipt to the Natural Hot Spring Heiwajima reception for redemption

位置 Location

東京都大田区平和島1-1-1 BIG FUN平和島2F BIG FUN Heiwajima 2F, 1-1-1 Heiwajima, Ota-ku, Tokyo

電話 Telephone

03-3768-9121

修款及細則

購票後收據使用期限為10日,並僅限於天然湯夏平和鳥接待處兌換。天然湯夏平和鳥會定期推行維修和保 養,購買前請向機艙服務員了解詳情/或向天然温泉平和島查詢。請注意所有溫泉設施均不容許紋身人士

免責聲明

此服務由由第三方服務供應商天然溫泉平和島提供。香港快運航空不是此服務的服務供應商或服務供應商 的代理。須受天然溫泉平和島條款及細則約束。

The receipt is valid for 10 days after ticket purchase and can only be redeemed at the Natural Hot Spring pp is valid in/" of Unity and Hotselp published in Computer of Unity Defended in Computer of Unity Published in Computer of

Disclaimer

京成電鐵優惠車票 SKYLINER VALUE TICKET



單程 Single Journey

Up to 12% off

JPY 2,580 成人 Adult

兒童 Child

商品交易以港幣結算。有關最新匯率及港幣價格請向機艙服務員查詢。 兒童 (1歲-6歲) 如需佔座必須購買兒童優惠車票,不佔座則費用全免。 每位成人能最多陪同兩名不佔座之兒童乘車。 1歲以下兒童費用全免。

Products are transacted in Hong Kong Dollars (HKD). Please contact our cabin crew for the latest exchange rates and HKD prices.

Children aged 1-6 occupying seats must purchase children discounted tickets. Those who are not occupying seats can be exempted (Free up to two children per adult). Aged below 1 are free of charge.

立即於機上購買Skyliner京成電鐵單程車票,由成田機場特快直達東京市區! The fastest way to central Tokyo - Buy your discounted Keisei Skyliner ticket onboard now!







轉插器 AC adaptor

Subject to change due to operating schedule



座位 Seat 行李存放處 Baggage storage

(i) 購買及兌換方法 How to Purchase and Exchange the Ticket

- ① 如欲購買,請聯絡機艙服務員 Please purchase from our cabin
- ② 持已蓋章之收據到Skyliner & Keisei Information Center 兌換重票

Please take the STAMPED receipt to the Skyliner & Keisei Information Center or ticket sales counters and redeem your Skyliner ticket

- 兌換處 Where to redeem
- ① 成田機場第2・第3航站的 Skyliner & Keisei Information Center
 - Skyliner & Keisei Information Center at Narita Airport Terminal 2 · 3 Station
 - ※Skyliner & Keisei Information Center 開放時間為: 07:00 21:00 Opening hours for Skyliner & Keisei Information Center: 07:00 21:00
- 成田機場第1或第2 · 第3航站車站售票處
 - Skyliner ticket sales counters at Narita Airport Terminal 1 Station or Narita Airport Terminal 2 • 3 Station
 - ※京成電鐵車票售票處服務時間為:07:00 23:30 Opening hours for Skyliner ticket sales counters: 07:00 - 23:30



修款及細則

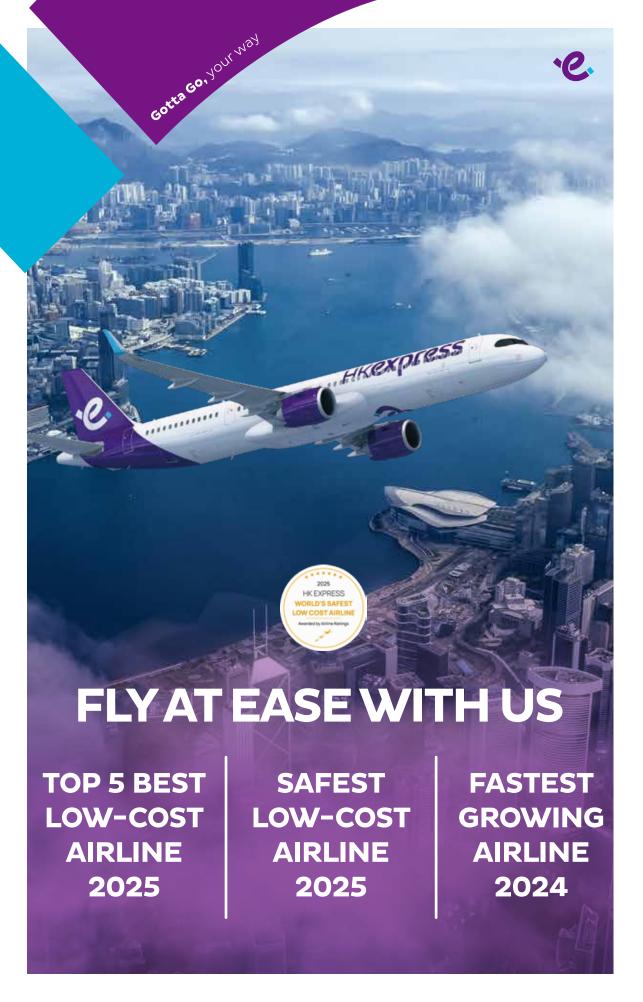
車票只於發售當日有效。只適用於由成田機場單向前往東京市區之列車。車票不適用於由東京市區前往成 田機場的回程列車使用。車票不適用Evening Liner 及 Morning Liner 列車。

只於22:00前抵達成田的航班機內發售。折扣車票只適用於6-11歲的小童(亦適用於12歲之小學學生)。

此服務由第三方服務供應商京成電鐵株式會社提供。香港快運航空不是此服務的服務供應商或服務供應商 的代理。須受京成電鐵株式會社條款及細則約束。

Ticket is valid for the day of sold and Skyliner train from Narita Airport to Tokyo only. This ticket cannot be used for Skyliner train for Narita Airport. This ticket cannot be used for Evening Liner and Morning Liner, Only available on flights arriving NRT from HKG before 22:00. Discounted price is only eligible for Children aged 6-11 (Including 12 years old elementary school students).

This service is provided by a third-party service provider Keisei Electric Railway Company, Ltd. Hong Kong Express Airways Limited (HKE) is not the service provider or the agent of the service provider. Keisei Electric Railway Company, Ltd's Terms and Conditions apply to the above services.





Health & Safety 旅途安康

At HK Express, passenger safety, health, and comfort are our top priorities onboard. 在香港快運的航班上,確保旅客的安全、健康和舒適是我們的首要任務。



Safety First

- Please read the safety instruction card and pay special attention to the safety demonstration.
- · We value the Safety and comfort of each of our passengers, especially those with infants.
- In compliance with HKCAD regulations, all infants must be secured using a Child Restraint Device during take-off, landing, and whenever the seat belt sign is on. This can include a supplementary loop belt* connected to the guardian's seat belt or a child restraint seat secured to a passenger seat (passenger must bring their own child restraint seat and an extra seat must be purchased).
- Please ensure all electronic devices are either set to "Airplane Mode" or turned off (if
 "airplane mode" is not available) from take-off through landing. Passengers are required
 NOT to use radios and transmitters or Bluetooth devices as they can interfere with the
 aircraft's communication and navigation systems
- Cabin baggage, small personal items and loose items must be safely stowed in approved areas either under the seat in front of you# or in the overhead compartments for take-off and landing. Items that are oversized or excessive in quantity will need to be removed from the cabin.
- *Only for children up to 3 years of age who weigh less than 15kg. #No items can be stowed at the bulkhead (front) row /emergency exit row.



No Smoking

· All HK Express flights are non-smoking flights. Smoking on the aircraft (including the use of e-cigarettes) is against the law.



Health & Comfort

- To promote blood circulation and prevent fatigue and muscle stiffness, consider taking periodic walks around the cabin during your flight.
- We recommend simple stretching exercises like flexing your toes or gently pulling your knees towards your chest. Such movements can help reduce the risk of blood clots in the legs, commonly known as deep vein thrombosis (DVT).
- \cdot If you're prone to poor leg circulation, consider wearing compression stockings.

安全第一

- ·請閱讀安全指示卡並仔細留意安全示範。
- · 我們重視每位旅客的安全和舒適,包括有嬰兒同 行的旅客。
- ·根據香港民航處規定,所有嬰兒在起飛、降落和安全帶指示燈亮起時,都必須使用嬰兒安全固定裝置。該裝置包括連繫到監護人安全帶的輔助環帶。或可固定在乘客的座位上的嬰兒安全座椅(須自行攜帶,並且必須購買額外座位)。
- ·請確保所有電子設備在起飛到降落期間都設置為「飛行模式」或關閉(適用於沒有配備「飛行模式」 的裝置)。旅客不得使用具無線電、發射器或藍牙的 設備,以免干擾飛機的通信和導航系統。
- 在起飛和降落時,手提行李、隨身物品及零碎物品 必須安全地存放在前方座位下#或座位上方置物 櫃空間等指定區域。超出限制或數量的物品將會被 移離機艙。
- *僅適用於3歲以下、體重不超過15公斤的兒童。 #隔板座位(前排)/緊急出口排不得存放任何物品。

嚴禁吸煙

所有香港快運航班均全面禁煙。在機艙內吸煙 (包括使用電子煙)屬違法行為。

健康與舒適感

- ·建議你在飛行期間定時在機艙內走動,以促進血液 循環,緩解疲勞和緊繃的肌肉。
- 我們已建議旅客每隔一小時進行一些簡單伸展運動,如屈曲腳趾,以及把雙膝緩緩地提高等。這些運動可以降低腿部血液凝塊的風險,預防深層靜脈血栓。
- · 如旅客腿部容易血液循環不佳,可以嘗試穿着特別 設計的飛行襪或壓力襪。



立即於機上購買旅遊數據卡,盡情使用當地網絡!

Purchase your Travel SIM Card inflight and enjoy seamless data at your destination!





扫描二维码查看详情 Scan QR Code for more details

要免款及细胞的美。详谓:https://www.hkcal.com/tc/new-hk-fourist-prepaid-sim/ Termi S. Conditions apply Datails: https://www.hkcal.com/en/new-hk-tourist-prepaid-sim/ 小思 OFFER



想坐得更舒適? WANT TO TRAVEL MORE COMFORTABLY?

舒適空間座 Comfort Seat

享受額外伸展空間 Stretch out in extra comfort

機型 Aircraft	排數 Row
A320, A320neo	1, 12, 13
A321	1, 11, 12AF, 26
A321neo	1, 19, 20, 30

前排座位 Upfront Seat

方便快捷地落機 Disembark from aircraft conveniently

機型 Aircraft	排數 Row
A320, A320neo	2-11
A321	2-10
A321neo	2-18

標準座位 Standard Seat

坐上你的心儀位置 Ensure your preferred spot

機型 Aircraft	
A320, A320neo	舒適空間座及
A321	前排座位以外的座位
A321neo	

HKD 260

HKD 145

HKD 100

請即向機艙服務員查詢座位位置及座位升級選項事宜。

Please inquire with our cabin crew regarding seat locations and available upgrade options now.

'所有乘客(包括成人和兒童,無論年齡大小)均適用相同價格 'Same price applies for all passengers, including adults and children, regardless of age.

可選座位需視該航班的座位供應情况而定。 Seat selection is subject to availability

免責聲明

本刊物中所提供的部份產品信息由廣告產品供應商提供(「第三方產品」),而並非由香港快運航空(「香港快運」)提供。有關第三方產品的信息僅供參考,且香港快運不會推薦。認可、驗證或監察任何由第三方產品供應商提供的信息。香港快運對於第三方產品相關的任何信息的準確性,完整性、質量及可應用性,不作任何陳述、保證或承諾。在法律許可的範圍內,香港快運不承擔任何責任,包括任何與第三方產品相關的隱含及/或明示的保證。香港快運不會對任何人因第三方產品所遭受或產生的任何(直接或間接)損失或損害承擔任何責任,包括使用或依賴與第三方產品相關的信息。

Disclaimer

Certain product information in this publication is provided by the suppliers of the advertised products ('Third Party Products') and not by HK Express ('HK Express'). The provision of any information in connection with the Third Party Products does not assert or imply, and HK Express does not recommend, endorse, verify or monitor any information provided by the suppliers of the Third Party Products. HK Express makes no representation, warranty or undertaking as to the accuracy or completeness of any information in relation to the Third Party Products or the quality and availability of the Third Party Products, To the fullest extent permitted by law, HK Express disclaims any and all liability, including any express or implied representations and warranties in relation to the Third Party Products. HK Express will not be liable in any respect of any loss or damage suffered or incurred by any person, whether directly or indirectly, arising from the Third Party Products including the use or reliance of the information in relation to the Third Party Products.

The text in this publication is printed in English with translations in certain other languages. In case of any discrepancy between a non-English text and the English text, the English text will prevail. HK Express will not be liable for any error in the printed text.



香港機場快綫 24分鐘連接香港市中心及機場

全城最快!

Hong Kong Airport Express, the fastest link between the city and the airport - Just 24 minutes!

機場快綫是連接香港國際機場及市中心最快捷的公共交通工具。旅客由機場站前往香港站只需約24分鐘,且列車班次頻密,每10分鐘就有一班車,更無需擔心交通擠塞的問題。此外,機場快綫亦是前往亞洲國際博覽館最直接和方便的途徑,由機場站前往博覽館站只需約2分鐘,快捷方便。旅客若前往青衣站轉乘東涌綫往欣澳站接駁迪士尼綫前往香港迪士尼樂園,全程亦只需約35分鐘。

The Airport Express is the fastest transportation connecting Hong Kong International Airport and the city center. Passengers can travel from the Airport Station to Hong Kong Station in about 24 minutes, with trains departing every 10 minutes and free from traffic congestion. The Airport Express is also the most direct and convenient route to AsiaWorld-Expo, which is just a 2-minute ride from the Airport Station. If passengers take the Airport Express to Tsing Yi Station, interchange to the Tung Chung Line towards Sunny Bay Station, and then connect to the Disneyland Resort Line to Hong Kong Disneyland, the entire journey takes only around 35 minutes.



機場快綫 Airport Express

「經港飛」選乘機場快綫及高速鐵路往返香港國際機場

"Fly-Via-HK" Take the Airport Express and High Speed Rail to and from Hong Kong International Airport





高速鐵路 High Speed Rail

乘搭機場快綫由機場站最快22分鐘抵達九龍站,抵站後由C1出口經圓方步行約8分鐘,即可往相鄰的香港西九龍站轉乘高速鐵路往返內地。高鐵連接香港與96個內地站點,往深圳最快只需14分鐘。「經港飛」選乘機場快綫及高速鐵路,既舒適又準時,是旅遊商務出行的最佳選擇。

Take the Airport Express from Airport Station to Kowloon Station in just 22 minutes. Exit the station at C1 and walk through ELEMENTS to reach the adjacent Hong Kong West Kowloon Station in about 8 minutes to transfer to the High Speed Rail to the Mainland. The High Speed Rail connects Hong Kong to 96 Mainland destinations, with arrival in Shenzhen as fast as 14 minutes. Choosing the Airport Express and High Speed Rail for "Fly-via-HK" ensures a comfortable and punctual experience, making it the best option for leisure travel and business trips.



換乘示意圖 Transfer map



香港西九龍站 Hong Kong West Kowloon Station

有關高速鐵路 High Speed Rail



了鮮更多 Scan to know more



機場快綫車票機上優惠

Airport Express Ticket Inflight Discount

機上特惠 Inflight Discount Up to 20% off

即買即用 單程車票# 成人 小童* Single Journey Ticket Adult Child HKD 130 HKD-65 香港站 Hong Kong Station **HKD 104 HKD 52** HKD 115 HKD 57.5 九龍站 Kowloon Station **HKD 46** HKD 92 HKD 80 **HKD 40** 青衣站 Tsing Yi Station **HKD 64** HKD 32

#轉乘高速鐵路及港鐵網絡需另購重票

Separate ticket is required for transferring to the High Speed Rail and MTR network.

*只適用於3歲-11歲的小童。 Applicable to children aged 3 to 11. 3歲以下小童可免費乘車。Children under 3 can travel for free.



座位舒適及行李架充足 Comfortable seating and adequate luggage racks

指定車廂免費充電 Free in-train power charging in designated cars

Free In-train Wi-Fi Service

(i) 購買及兌換方法 How to Purchase and Exchange the Ticket

① 如欲購買,請聯絡機艙服務員 Please purchase from our cabin

② 兌換車票 Ticket Redemption

而往機場站直接乘搭機場快線至番港站、九龍站或 青衣站。到達使、請將機場快線等交至機場快 線客將中心以兌換出開車票。 Take the Airport Express from the Airport Station to Hong Kong Station, Kowloon Station or Tsing Vi Station, After arrival, present your Airport Express ticket voucher to the Airport Express Customer Service Centre to redeem a ticket for exiting the gate.

機場快綫服務時間:早上5時50分至凌晨1時15分 Airport Express service hours: 05:50am to 01:15am

由機場開出	首班車	尾班車
From Airport	First train	Last train
往市區 To city	05:54	00:48

由市區開出往機場 From City to Airport

香港站 Hong Kong Station	05:50	00:48
--------------------------	-------	-------

即掃二維碼以了解機場快錢的更多資訊或查閱列車服務時間。 Scan the QR code to know more about Airport Express or to check the train service hours.







列車服務時間

免責聲明

此服務由第三方服務供應商香港鐵路有限公司提供。香港快運航空不是此服務的服務供應商或服務供應 商的代理。須受香港鐵路有限公司的條款及細則約束

This service is provided by a third-party service provider MTR Corporation Limited. Hong Kong Express Airways Limited (HKE) is not the service provider or the agent of the service provider. MTR Corporation Limited's Terms and Conditions apply to the above services.





於航班起飛24小時之前預訂美味佳餚 Pre-order meals at least 24 hours before your flight





享高達25%折扣優惠

Enjoy up to 25% off discount*









PRE-ORDER NOW 立即替下次旅程預訂

我們接受以下付款方式。 We accept the following payment options for purchases.

信用卡 Credit Card	八達通 Octopus Card	
最高限額 Credit Limit HKD 5,000	最高交易金額 Transaction Limit	HKD 1,000

HK Express U ONBOARD Terms and Conditions ("Terms and Conditions") 香港快運 U ONBOARD 條款及細則(「條款及細則」

By ordering any products listed on "U ONBOARD" Magazine, you ("you" or "Customer") accept and agree to be bound by these Terms and Conditions

當你訂購《U ONBOARD》雜誌上列出的任何產品時,你(「你」或「客戶」)即表示接受並同意遵守本條款及細則。

1. Introduction 引言

 $1.1.\, {\sf These\,Terms\,and\,Conditions\,are\,published\,by\,Hong\,Kong\,Express\,Airways\,Limited\,("{\sf HK\,Express"})\,and\,may\,be\,varied}$ by HK Express from time to time in accordance with the terms below.

· 本條款及細則由香港快運航空有限公司(「香港快運」)發布,香港快運可不時就以下條款對本條款及細則進行更改。

1.2. For the avoidance of doubt, all sales and purchases of products from "U ONBOARD" Magazine shall be treated as purchases and/or transactions made within and/or from Hong Kong, and are subject to Hong Kong law and jurisdiction, subject always to any mandatory provisions of local law in the region where a Customer is located that stipulate that the relevant local law should apply and/or that the local courts should have jurisdiction.

為免生疑義,所有經《U ONBOARD》雜誌進行的產品銷售及購買行為,應被視為在香港境內及/或從香港進行的購買及/或交易, 並受香港法律及司法管轄權約束,但如客戶所在地區的強制性法律條文規定須遵奉相關當地法律及/或當地法院應具有管轄權, 則始終以該強制性法律條文為準。

2. Orders and Products 訂單與產品

2.1. The Customer may place an order ("Order") for any products listed on the "U ONBOARD" Magazine by asking our cabin crew on board any HK Express operated flights. By placing an Order, the Customer is making an offer to purchase the products in question. HK Express may or may not accept the Customer's offer at our discretion. If we accept an offer, it will constitute a binding agreement between HK Express and the Customer.

客戶可以向香港快運所運營航班上的機艙服務員提出要求,訂購《U ONBOARD》雜誌上列出的任何產品(「訂單」)。客戶下訂單即 表示向香港快運提出購買相關產品的要求。香港快運可酌情決定是否接受客戶的要求。如我們接受該要求,即構成香港快運與客 戶之間具有約束力的協議。

2.2. Products may be out of stock due to the storage limitations and are otherwise subject to availability. If on receipt of the Customer's Order the products which the Customer has ordered are not available, HK Express will inform the Customer as soon as possible

由於儲存限制或庫存短缺,產品可能會缺貨。產品供應需視實際情況而定。如果在收到客戶訂單時,我們無法供應客戶訂購的產 品,香港快運將盡快通知客戶

2.3. Illustrations of products shown on the "U ONBOARD" Magazine do not necessarily show the actual size of the products. Subject always to your statutory rights as a consumer, including any local laws that may apply, HK Express does not guarantee that the product description, price, and other content on the "U ONBOARD" Magazine are complete, accurate, reliable, current or error-free.

《U ONBOARD》雜誌上展示的產品圖片不一定顯示產品的實際尺寸。在不影響你作為消費者的法定權利(包括可能擠用的當地法 律)的前提下,香港快運不保證《U ONBOARD》雜誌上的產品描述、價格及其他內容是完整、準確、可靠、最新或無錯誤的。

2.4. Customers acknowledge and understand that the price and style of each product (including free gifts if applicable), are subject to change at any time prior to an Order being placed by a Customer. You may find the latest information in the printed copy of "U ONBOARD" Magazine whilst onboard.

客戶確認並理解,在客戶下訂單之前,產品的價格和款式(包括免費贈品,如適用)可能隨時變更。你可以在機上查閱《U ONBOARD》雜誌的最新印刷版,以獲取最新資訊。

2.5. Warranties, if specified in the product specifications, are provided by the supplier of the product. Customers are advised to contact the supplier directly should there be any query or dispute concerning the product warranty and

如產品規格中有任何保養條款,該保養將由產品供應商提供。建議客戶直接聯繫供應商,以處理有關產品保養的任何查詢或糾紛 3. Price and Payments 價格與付款

3.1. Prices for products listed in the "U ONBOARD" Magazine are quoted in Hong Kong dollars (HK\$).

《U ONBOARD》雜誌中列出的產品價格以港幣(HKS)標示。

3.2. HK Express may change the prices quoted for the products listed in the "U ONBOARD" Magazine, provided that such price will only apply to products ordered after publication of the new price.

香港快運可能會更改《U ONBOARD》雜誌中列出的產品價格,但有關新價格僅適用於新價格發布後訂購的產品。

3.3. Credit cards, Octopus cards and valid vouchers issued by HK Express (subject to the terms and conditions of the vouchers) are the only accepted forms of payment for onboard purchases. Credit cards and Octopus cards purchases will be charged in Hong Kong dollars (HK\$). Passport validation against the credit card holder may be required for onboard purchases. In relation to onboard purchases, HK Express does not accept payment by credit card for purchases that exceed HK\$5,000 per transaction, or such revised amount by HK Express as may be applicable from time to time.

八達涌及信用卡購物將以港幣(HKS)計覽。客戶在機艙內購物,我們可能需要核對信用卡持有人的鮮弱。對於機艙內購物,香港快 運不接受客戶以信用卡繳付每筆超過港幣 \$5,000 的交易,或任何根據情況不時適用的修訂金額。

3.4. Where applicable, customs, import duties, goods and services tax, business tax and postal clearance etc. are separate and additional to the price. These will be borne by the Customer and cannot be paid using any form of vouchers. 在適用的情況下,海關稅、進口稅、商品及服務稅、營業稅和郵政清閱費用等獨立於產品價格,需由客戶額外承擔,且無法使用任何 形式的代金券支付。

3.5. For onboard purchases, HK Express honours the following credit cards: Visa, Mastercard and JCB Credit Card. 機艙內購物可使用以下信用卡: Visa、萬事達卡、和 JCB 信用卡。

3.6. Cash payment or debit cards are not accepted for onboard purchases

香港快運不接受客戶以現金或借記卡支付機艙內的購物交易。

3.7. A receipt will be provided for each transaction. 香港快運將就每項機輸內的購物交易提供收據。

3.8. Every effort is made to ensure that prices shown in the "U ONBOARD" Magazine are accurate at the time the

Customer places his/her Order. If an error is found before we accept an Order, HK Express will inform the Customer as soon as possible and offer the Customer the option of reconfirming the Customer's Order at the correct price or cancelling the Customer's Order. If the Customer cancels, HK Express will refund or recredit the Customer for any sum that has been paid by the Customer or debited from the Customer's credit card for the products.

我們會盡一切努力確保客戶下訂單時《U ONBOARD》雜誌中顯示的價格是準確的。如果我們在接受訂單之前發現錯誤,香港快運 將盡快通知客戶,並向客戶提供按正確價格重新確認訂單或取消訂單的選項。如果客戶取消訂單,香港快運將退還客戶為產品支 付的任何款項或將從客戶的信用卡中扣除的款項重新存入客戶的信用卡

4. Title and Risk 擁有權與風險

4.1. Risk and liability in respect of all products purchased by a Customer shall pass to the Customer on handing the products to the Customer on board. Property and ownership in products shall pass to the Customer on full payment 客戶購買的所有商品,其風險和責任將在商品在機上交付給客戶時轉移給客戶。商品的擁有權和物權會在客戶全額付款後轉移給

5. After Sales Service 售後服務

5.1. Except for purchases made with vouchers, HK Express offers our Customers a repair or replacement service for inflight sales products with defects within 30 days of purchase. Alternatively, HK Express may in its discretion refund the price of any such defective goods. This does not affect any statutory rights that the Customer has as a consumer 除使用代用券購買的產品外,就客戶於飛行途中所購買的有缺陷產品,香港快運會為客戶在購買有閱產品 30 天內提供修理或更 捣服務。香港快運亦可酌情決定退還任何此類有缺陷商品的價格。這不影響客戶作為消費者所享有的任何決定權利。

5.2. To request after sales service or report malfunction of any products. Customers please email tocs, hke, merchandise@hkexpress.com. Customers should keep and produce the original packaging, sales invoice and free gift (if any), when requesting after sales service

若需要售後服務或報告產品故障,請客戶發送電子郵件至cs.hke.merchandise@hkexpress.com。客戶在申請售後服務時,應保 留並出示原包裝、銷售發票和免費贈品(如有)。

5.3. HK Express will not accept items for after sales service which have been damaged due to abuse, misuse, accidents, unauthorised alterations or repair, due to a defect arising through fair wear and tear or use otherwise than as recommended by the supplier, or failure to follow instructions. Dutiable items may not be replaced due to local customs

香港快運不會就因濫用、誤用、喜放、未經授權的更改或維修、由於正常損耗或未按供應商建議的使用方式使用而導致損壞的物品 提供售後服務。根據谪用當地海關法規,我們亦可能無法更換應課稅物品,包括酒籍飲料、煙草產品、香水和化妝品

6. Force Majeure 不可抗力情況

6.1. HK Express shall not be liable for or be deemed to be in breach of these Terms and Conditions for any delay or failure in its performance caused by or resulting from acts of God, fire, flood, accident, riot, war, government intervention, $embargoes, strikes, epidemic, labour difficulties, equipment failures, or any other causes beyond \ HK\ Express'\ control.$ 香港快運對於因天災、火災、洪水、事故、暴動、戰爭、政府干預、禁運、罷工、疫情、勞工困難、設備故障或任何其他超出香港快運控制 範圍的不可抗力原因所導致的任何延誤或未能履行本條款及細則概不負責,也不會被視為違反本條款及細則。

7. Exclusions and Liability 免責與責任

7.1. These Terms and Conditions set out the full extent of our obligations and liabilities in respect of the supply of the goods and performance of services and there are no warranties, conditions or other terms that are binding on us except as expressly stated in these Terms and Conditions. Any warranty, condition or other term concerning the goods or any services which might otherwise be implied into or incorporated in the contract between us by statute, common law or otherwise is hereby expressly excluded.

本條款及細則列出了我們在提供商品和服務方面的全部義務和責任,除了在本條款及細則中明確說明的內容外,沒有任何保證、條 件或其他條款對我們具有約束力。任何關於商品或服務的保證、條件或其他條款,不論是婦過法律、普通法或其他方式被隨含或納 入我們之間的合同,均在此明確排除。

7.2. Notwithstanding clause 7.1, nothing in these Terms and Conditions excludes, restricts or modifies any condition, warranty, right or liability implied into the contract between HK Express and a Customer where to do so is illegal or would render any provision of the contract void.

儘管有第 7.1 條的規定,但本條款及細則中的任何內容不得排除、限制或條改香港快運與客戶之間合同中職會的任何細則、保證 權利或責任,若如此做為非法或會導致合同的任何條款無效。

7.3. Nothing in these Terms and Conditions and in the contract between us shall limit or exclude our liability for death or personal injury caused by our negligence. This clause 8 is also subject to any mandatory provisions of local law in the region where goods are delivered which do not permit the limitation of liability in cases of wilful misconduct or gross negligence.

本條款及細則以及我們之間的合同中的任何內容,均不得限制或排除我們因疏忽造成的死亡或人身傷害的責任。若當地法律不允 許在故意不當行為或重大過失的情況下限制責任,本第8條亦受商品交付所在地區的任何當地法律強制性條款的約束。

7.4. Subject to clauses 7.2 and 7.3 and to such extent as permitted by applicable law, we will not be liable under the contract between us or otherwise for any loss of income, loss of profits, loss of contracts, loss of data or for any indirect or consequential loss or damage of any kind howsoever arising or for any damage caused by any product or failure of such product to perform and whether caused by tort (including negligence), breach of contract or otherwise.

在符合第7.2條和第7.3條的前提下,並在適用法律允許的範圍內,我們對於因合同或其他原因所引起的任何收入損失、利潤損失、 合同損失、數據損失或任何間接或相應的損失或損害,不論是如何引起的,亦不論是否由於侵權行為(包括疏忽)、違約或其他原因 所引起的,以及因任何產品或該產品未能執行而造成的任何損害,不承擔任何責任。

7.5. Subject to clauses 7.2, 7.3 and 7.4 and to such extent as permitted by applicable law, our maximum aggregate liability under these Terms and Conditions whether in contract, tort (including negligence) or otherwise shall in no circumstances exceed the amount payable by the Customer to us in respect of the product(s) in question.

在符合第 7.2 條、第 7.3 條和第 7.4 條的前提下,並在適用法律允許的範圍內,我們在本條款及細則下的最高總責任,不論是在合 同、侵權行為(包括疏忽)或其他情況下,在任何情況下均不會超過客戶就相關產品向我們支付的金額。

7.6. To such extent as permissible by applicable law and subject to clauses 7.2 and 7.3, HK Express shall not be liable to the Customer or any third party for any loss or damage however caused which may be directly or indirectly suffered in connection with any purchases or the delivery of any items or caused by any use or misuse of the goods

在適用法律允許的範圍內,並在符合第7.2 條和第7.3條的前提下,香港快運不對客戶或任何第三方因與任何購買或任何物品的交 付有關或因任何物品的使用或誤用而直接或間接遭受的任何損失或損害承擔責任。

8. Amendment 修訂

8.1. HK Express shall have the right and sole discretion to amend these Terms and Conditions on notice.

provide such personal data may result in HK Express being unable to process the Customers' Orders.

香港快運有權在發出通知後自行修訂本條款及細則。

9. Data Protection 個人資料安全 9.1. The personal data supplied by Customers (if any) may be required to process Customers' personal Orders pursuant to Clause 2.1 of this Terms and Conditions, HK Express uses the personal data in accordance with our Customer Privacy Policy (https://www. hkexpress.com/en-hk/legal-and-privacy/privacy-policy/) ("Privacy Policy"). Failure by Customers to

我們會根據本條款及細則第 2.1 條的規定,使用客戶提供的個人資料(如有)處理客戶的個人訂單。香港快運將根據我們的客戶隱 私政策 (https://www.hkexpress.com/en-hk/legal-and-privacy/privacy-policy/)(「隱私政策」)使用任何個人資料。如客戶未能 提供適用的個人資料,可能導致香港快運無法處理客戶的訂單。

9.2. All personal data is managed in accordance with the Privacy Policy. Such Privacy Policy is deemed incorporated into the contract between HK Express and the Customer.

我們將按照隱私政策處理所有個人資料。該隱私政策應被視作香港快運與客戶之間合同的當中一部分。

9.3. If the Customer places an Order with HK Express, we will record the Customer's personal data. The Customer's data will be used principally to provide the Customer with the goods and/or services the Customer has purchased. We retain the data provided by the Customer from time to time, including data we collect when the Customer places an Order or uses our products and services. Without limitation to our Privacy Policy, the Customer's data may be used for the following purposes: accounting, billing and audit, delivery of goods, credit or other payment card verification, security, administrative and legal purposes and assessment of any after sales service claims. By placing an Order, the Customer agrees and consents to HK Express' collection, use and transfer of your personal data in accordance with the Privacy

如果客戶向香港快運下訂單,我們將記錄客戶的個人資料。有關客戶的數據將主要用於向客戶提供其所購買的商品和/或服務。我 們會保留客戶不時提供的數據,包括當客戶下訂單或使用我們的產品和服務時收集的數據。在不違反我們隱私政策的前提下,客戶 的數據可能用於以下目的:會計、結算和審計、商品交付、信用卡或其他付款卡驗證、安全、行政和法律目的以及對任何售後服務索 赔的評估。通過下訂單,客戶同意並允許香港快運根據隱私政策收集、使用和轉移其個人資料。

10. Miscellaneous 其他

10.1. These Terms and Conditions shall constitute the entire agreement between HK Express and the Customer. Any variation to these Terms and Conditions (including any special terms and conditions agreed between the parties) shall be inapplicable unless agreed in writing by HK Express.

本條款及細則構成了香港快運與客戶之間的完整協議。除非由香港快運以書面形式同意,對本條款及細則的任何變更(包括雙方之 間商定的任何特殊條款和條件) 將被視作無效。

10.2. Neither our failure nor the Customer's failure to enforce any term of the contract between us constitutes a waiver of such term. Such failure shall in no way affect the right later to enforce such term

無論是我們還是客戶未能執行我們之間会同的任何條款。都不構成故棄此條款。此類失效事官不會以任何方式影響我們還是客戶 任何一方日後執行此條款的權利。

10.3. In the event of any inconsistency between this English version of the Terms and Conditions and any foreign language translation, the English version shall prevail

如此本條款及細則的英文版本與任何外文翻譯不一致,以英文版本為準。

11. Governing Law 適用法律

11.1. These terms and conditions are governed by the laws of the Hong Kong Special Administrative Region and the parties hereby submit to the exclusive jurisdiction of the courts of the Hong Kong Special Administrative Region, subject always to any mandatory provisions of local law in the region where a Customer is located that stipulate that the relevant local law should apply and/or that the local courts should have jurisdiction.

本條款及細則受香港特別行政區法律管轄,雙方在此接受香港特別行政區法院的專屬管轄,但如客戶所在地區的強制性法律條文 規定須遵奉相關當地法律及/或當地法院應具有管轄權,則始終以該強制性法律條文為準。



廣告AD



Hong Kong No.1 Mixian

土匪雞翼 TuFei Chicken Wings



過橋米線 配獨創三哥酸辣湯

Cross-bridge Mixian
With SamGor Hot & Sour Soup



香港快運乘客尊享優惠

EXCLUSIVE OFFER TO HK EXPRESS PASSENGERS



掃描三維碼即享有獨家優惠。

惠顧任何2餸或以上米線[,] 即送港式凍檸茶一杯"

Free a cup of Hong Kong Style Iced Lemon Tea upon any purchase of Mixian with 2 toppings or above."



立即下載 師仔三哥Qタ

圖片只供參考·實情及份量可能有所不同。 Photos are for reference only, Actual products and portions may vary.

*税域故语國際通過來鏡與研及行業訪問所護·按全番港零售額計·2022年數域。 Data source: Based on Euromonitor international's research findings as generated via desk research and trade interviews measured in terms of revenue receipts in 2022